

## FILIFAI

### Faulo yana kiluma me Filifai 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Loma vanuga 'eba yogona nageneye, leta 4 i kilumidi. Letanidi tovetumaganavo i miamianiga Filifai, Efeso wata Kolose faifaidi, we'e tamu Filimoni faifaina. De'e letanina i kilumiga i vekaiwa me Filifai 'waidie yadi 'anivelena-maimaiga faifaina, 'anivelena-maimaiganina Efafiledaito nimaneye i yatoi i naweni Faulo 'ana 'aivaita.

Filifai tamu 'atamana 'ana wagava bwaikina 'awalawa Masidonia nageneye. Faulo yana lauvivila 'ana veluga 'waineye i nago Filifai bei be'ama Vala 'Atumaina i lu'ageyeni 'waidie nika tovetumagana tamu 'aila'a i souyeni. (Folova 16:12-40)

Tovetumaganavo i miamiani Filifai kebu 'aila'a 'aitamogana, 'aila'a tulina tulina wata kebu yadi mani bwaikidiga siwe i 'anivelena-maimaiga tovetumagana i vewekowekomaga Ielusalema nageneye, wata Faulo 'adi 'aivaita faifaina.

Faulo i miamia vanuga 'eba yogona nageneye siwe ma yana sosoana, wata nuanuana me Filifai i na sosoana 'ai'edi vita tulina tulina i na souyedi 'waidie. Faulo i veifufu 'waidie i na tokemaigedi wata tove-vekavekali faifaidi i matakia, kumanidiavo i lulukakadedi bunu 'aibobo faifaina. Wata nuanuana ma yadi nuaobu i na vevesauluva Iesu bani'odi yana sauluva. Leta de'e 'wainega ta 'asetai Faulo ma yana nuakalikali tovetumaganavo Filifai 'waineye i nuanuanidi. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-ve kaiwa. 1:1-2

Me Filifai yadi veiana Faulo 'waineye faifaina i vekaiwa.

1:31

Faulo yana mia i lu'ivoneyeni. 1:12-26

Sauluvanidi tovetumaganavo 'adi laubwaina. 1:27-2:18  
 Faulo yana nuanua i 'idewai Timoti wata Efafiledaito  
 faifaidi. 2:19-30  
 Sauluva tonovidi wata ve'ililide Keliso yana 'eda  
 'waineamo. 3:1-4:9  
 Faulo i vekaiwa yadi 'anivelena-maimaiga faifaina.  
 4:10-20  
 'Ifwaidi yana 'alanuai. 4:21-23

<sup>1</sup> ✧ Emavo, yau Faulo iada Timoti taiadi Iesu Keliso yana tofолоvavo 'a vekaiwa 'waimie. 'Omi Yaubada yana tomotoga, 'wa miamiani 'atamana Filifai 'waineye 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi, yami to'edakumetavo wata 'ami to'aivaitavo taiadi 'a kilukiluma 'waimie.

<sup>2</sup> 'A vevelu'ui faifaimi nuanuama Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie, wata nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

*Faulo yana vekaiwa wata yana velu'ui me Filifai faifaidi.*

<sup>3-4</sup> Tutuyanina a nuanuanimi a vevekaiwa yaku Yaubada 'waineye faifaimi, we'e tutuya 'aitamogana 'aitamogana a vevelu'uiga faifaimi, ma yaku sosoana. <sup>5</sup> A sososoanaga fai 'aiananina 'wa vetumagana Iesu Keliso 'waineye i maiga 'asiau 'wa 'i'ivaiseku Valana 'Atumaina 'ana folova 'waineye. <sup>6</sup> ✧ A nuani mogitana Yaubada, kumanina basenadi tamu folova 'atumaina i velamuya 'waimie, i na 'i'idewami i na nagoga Iesu Keliso yana Vila-vaitugana 'ana 'Aiata 'waineye i na ve'a'avai.

<sup>7</sup> Tutuya fuedi ma yaku nuakalikali a nuanuanimi. Bani'odi a na nuanuanimiga i lubwaineku fai 'omi 'wa 'i'ivaiseku folovanina Yaubada ma yana nuakalikali i velekuga 'waineye. 'Asiau a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye 'wa 'i'ivaiseku, wata kebu a da lukuga yau

Iesu Valana 'Atumaina 'ana tove'awa-mogitana wata 'ana tokiavefa'ala tomotoga 'waidie, bei wata 'wa 'ivaiseku. <sup>8</sup> Yaubada 'aku to'aseta, Iesu Keliso i nuakalikaliemiga bani'odi, yau wata a nuakalikaliemi.

<sup>9-10</sup> ☆ A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku yami nuakalikali tutuya fuedi i na vevebwaika, wata bani'odi 'aseta mogitana wata venua'ivina tonovina i na vebwaika i na nago-goga bega 'ami fata sauluva 'atumai'avadi 'wa na venua'ivinedi. 'Ai'edi bani'odi 'wa na vevesauluvediga, 'aiatanina Keliso i na vilaiga 'waineye, kebu tamu yami sakonaga wata kebu tamu nani faifaina i na awavesakoyemi. <sup>11</sup> Wata a vevelu'ui faifaimi nuanuaku yami sauluva 'atumai'avadi, sauluvanidi ta na 'i'idewadi Iesu Keliso yana toketokena 'wainega bega Yaubada 'ana subia wata 'ana awave'ai'ai-wabu i na veluagadi.

*Yada mia fwayefwayeye, nani bwaikina Keliso.*

<sup>12</sup> ☆ Ekwavo, nuanuaku 'wa na 'asetai, vitanidi a velu-agadiga kebu Iesu Valana 'Atumaina 'ana 'eba ve'etobodaga, we'e mogitana 'waidiega Valananina i vevebwaika tomotoga 'waidie. <sup>13</sup> Side bani'odi. Tolu-gaviavo taunidi toveimea bwaikina yana vanuga 'ana to'isave'avinavo wata tomotoga 'ifwaidi de'e bei, yaku luku vanuga 'eba yogona 'waineye lamuna i 'asetai fai a vetofolova Keliso faifaina begaidi. <sup>14</sup> Wata fai a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye 'ada Toveimea Iesu 'ana tovetumaganavo sai'afo matatabudi yadi vetumagana i yatoi fa'alina 'waineye, bega ma yadi venua'oufa'ala i vevetoketoke Yaubada yana Vona i lalau'age kebu i da kolologa ve'isakololo 'waidie.

<sup>15</sup> Mogitana, siwe 'ifwaidi i ve'unumagigieku wata i veve'ikwayekwayega nuanuadi 'adi wagava i na vebwaika

---

☆ 1:9-10: Kolos 1:9-10; Fil 2:15-16    ☆ 1:12: 2 Tim 2:9

bega Keliso faifaina i lalau'age. <sup>16</sup> We'e 'ifwaidi yadi nuanua 'atumaidi 'waidiega i vetolau'age, taunidi tonuakalikali fai i 'asetai de'e folovanina Yaubada i velekuga, yau Iesu Valana 'Atumaina 'ana tove'awa-mogitana. <sup>17</sup> We'e tove'unumagiginidi kebu mogitana taunidi i da tauyedi i na vetolu'ivona Keliso faifaina, we'e mogitana taunidi 'adi subia faifaina. Igodi nuanuadi 'aku vita de'e vanuga 'eba yogona nageneye i na 'imoso'ieni. <sup>18-19</sup> ✧Kebu tamu ava'aiga, 'asa'aiana yau a sosoanamo fai 'eda'eda tulina tulina 'waidiega tomotoga Keliso valana i noganogai. I lalau'agega nuanua tonovina 'wainega 'alo 'adi subia faifaina siwe 'eba sosoana 'waikuye.

A sosoanaga fai a 'asetai yami velu'ui 'waidiega wata Iesu Keliso 'Anu'anununa yana 'aivaita 'wainega vanuga 'eba yogona 'wainega a na souyeku. <sup>20</sup> ✧Nuanuaku bwaikina bega a nuani mogitana kebu tamu yaku sauluva sakoina faifaina a na bunumayaga. We'e mogitana 'asiau wata tutuya matatabuna a na vevenuafoufa'ala bega yaku sauluva matatabuna 'waidiega Keliso 'ana subia i na veluagai, 'ai'edi ma yawaiku a na miamiaga 'wainega, 'alo a na wafaga 'wainega. <sup>21</sup> ✧Yaku mia fwayefwayeye nani bwaikina 'waikuye Keliso, we'e 'ai'edi a na wafaga, 'wainega nani 'atumaiotogina i na souyeni Keliso 'ana subia faifaina. <sup>22</sup> 'Ai'edi ma yawaiku a na miamiaga, yaku folova Keliso faifaina ma vuagina. Bani'odi a na venua'ivinedi, i lubwaineku ma yawaiku a na miamia 'alo a na wafa? <sup>23-24</sup> ✧Aigodi, nuanuananidi 'adi 'ailuga i veveyo'eyo'eyeku. Nuanuaku bwaikina a na wafa fwayafwaya a na 'iaweni, bega ma yawaiku Keliso taiadi 'a na miamia, bei a na miamiaga 'atumaiotogina 'waikuye, siwe nani

---

✧ 1:18-19: 2 Kol 1:10-11    ✧ 1:20: 1 Fit 4:16    ✧ 1:21: Gal 2:19-20

✧ 1:23-24: 2 Kol 5:8

bwaikaotogina taiadi ta na miamia a na 'i'ivaisemi. <sup>25</sup> Fai a nuani mogitana i lubwaineku taiadi ta na miamia a na 'i'ivaisemi, a 'asetai kebu i na luwewafaku, taiadi ta na miamia a na 'i'ivaisemi yami vetumagana Keliso 'waineye i na vevetoketoke wata yami sosoana faifaina i na vevebwaika. <sup>26</sup> Taiadi ta na miamiaga yami sosoana wata yami subia Iesu Keliso 'waineye i na vebwaika-'afo'afo faifaiku.

*Ta na vetoketoke Keliso faifaina.*

<sup>27</sup> ☆ Ava'ai i na souyeniga 'waikuye nani siaina, we'e nani bwaikina ava'ai Keliso i voneyediga i lubwainemi yami sauluva taiadi i na vesala. Bani'odi 'wa na vevesauluvediga, 'ai'edi a na wai a na 'isemi, 'alo bola a na miamia vanuga 'eba yogona 'waineye, siwe a na 'asetami 'ami vebae 'aitamogana 'wainega 'wa na tovo-tovoi fa'alina wata yami nuania 'aitamogana 'wainega matatabumi 'wa na vevetoketoke, nika tomotoga 'ifwaidi i na vetumagana Iesu Valana 'Atumaina 'waineye. <sup>28</sup> Wata nuaniuaku valami a na nogai, 'omi kebu tamu sai'afo 'wa da kololo 'ami tovedumwe'ai'ai 'waidie, i vedumwe'ai'aiga fai 'wa vetumagana Iesu 'waineye. 'Ai'edi tutuya fuedi matadie 'wa na vevenuafoufa'alaga i na 'isemi i na 'asetai 'awaie Yaubada taunina yana toketokena 'wainega i na wafaotoga we'e 'omi 'ita'ita'i 'wa na veluagai. <sup>29</sup> ☆ Vona mogitana 'ita'ita'i 'wa na veluagai fai Yaubada ma yana nuakalikali i venua'ivinemi bega nani 'ailuga 'atumaidi 'wa na veluagadi. Tamu, 'wa vetumagana Keliso 'waineye, we'e wata tamu, i tauyemi faifaina veviga 'wa veveluagai. <sup>30</sup> ☆ Tutuya de'e 'omi ma fueda Keliso faifaina ta lulugavia vita ta veveluagadi. Basenadi bani'odi 'wa 'ise'iseku a lulugavia we'e tutuya de'e wata valaku 'wa noganogai bola a lulugavia vanuga 'eba yogona 'waineye.

## 2

*Ta na nuaobu.*

<sup>1</sup> 'Omi Keliso taiadi 'wa miave'itubama begaidi 'wa vevetoketoke wata yana nuakalikaliega nuami i 'live-ololodi. 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi i labilabinimi wata ma emiavo 'wa veve'isanuakalikali bega 'wa ve'ivaivaita. <sup>2</sup> Fai 'aivaitanidi 'wa veluagadiga, nuanuaku yami nuanua 'aitamogana, 'wa na vevenuakalikali wata 'ami vebae i na vesala. 'Ai'edi bani'odi 'wa na vevesauluvediga, yaku sosoana 'waimie i na vebwaika-'afo'afo. <sup>3</sup> ✨Yami sauluva matatabuna 'waidie kebu 'aisemi faifaimi 'wa na nuanua wata kebu taunimi 'wa na awa'ai'aimiga 'ami subia faifaina. We'e mogitana i lubwainemi ma yami nuaobu 'wa na vo, Taunidi bwaikidi, we'e 'ima sai'afo." <sup>4</sup> ✨Kebu 'aisemi yami nuanua faifaidi 'wa na nuanua, siwe wata tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua faifaidi 'wa na nuanua.

*Keliso taunina i kiaobuyeni we'e Yaubada i kialakai.*

<sup>5</sup> I lubwainemi yami nuanua tomotoga 'ifwaidi faifaidi i na vesala Keliso yana nuanua bani'odi. Keliso yana nuanuanidi side bani'odi.

<sup>6</sup> ✨Iesu Keliso tutuya matatabuna mogitana bani'odi Yaubada,

Yana vebwaika wata Yaubada yana vebwaika taiadi i vesala, siwe kebu nuanuana i na luve'ove'o'oleni.

<sup>7</sup> ✨Kebu 'aisena i da tovoieni, siwe taunina yana 'ai'ai-wabu wata yana vebwaika i bailedi, bega taunina tofolova bani'odi.

I vetomotogaotoga 'ida tomia fwayafwaya bani'odi.

<sup>8</sup> ✨Taunina i kiaobuyeni, Yaubada yana nuanua i vematayakeyakeni bega i wafa, yana wafanina 'ai lagalagana 'wayneye 'eba bunumayaga.

---

✨ 2:3: Lom 12:10,16 ✨ 2:4: 1 Kol 10:24,33 ✨ 2:6: Ion 1:1-2 ✨ 2:7: 2 Kol 8:9 ✨ 2:8: Ibu 5:8; 12:2

9 ✧ Fai bani'odi taunina i kiaobuyeni i wafaga, bega Yaubada i kialakai abame i vebwaika-'afo'afo,  
Yana vebwaikanina wata 'ana wagava i veleniga bwaikaotogina kebu tamu aitoi bani'odiga.

10 ✧ Bega Iesu 'ana ve'ililibu faifaina

Nani matatabuna tomotoga taiadi abame, fwayefway-eye, wata towafa yadi 'eba mia 'waineye,  
Ma yadi ve'ililibu i na 'odu'odu 'waineye.

11 ✧ Matatabudi i na lulu'ivona Iesu Keliso taunina Toveimea Bwaikaotogina,

Yadi ve'ililibunina 'wainega, Yaubada Tamada 'ana subia i na veluagai.

*'Ida tomotoga yadi 'eba 'isa.*

12 Ekwavo, a nuakalikiemi. Keliso Yaubada yana nuanua i vematayakeyakediga, nuanuaku 'omi wata bani'odi. Basenadi taiadi ta miamiaga 'wa vevematayakeyakeku, we'e tutuya de'e a 'iawemiga, mogitana i lubwainemi yaku vona 'wa na vematayakeyakedi. Ma yami tokemaiga wata ma yami kololo 'wa na folofolova bega 'ita'ita'i 'wa veluagaiga vuagina tomotoga i na 'iseni. 13 ✧ I lubwainemi bani'odi 'wa na vevesauluvedi fai wata Yaubada tutuya fuei yami nuanua i sisiviladi bega nuanuami taunimi 'wa na tauyemi 'waineye wata 'ami fata yana nuanua 'atumaidi 'wa na vevematayakeyakedi.

14-15 Ava'ai 'wa na 'idewadiga, tutuya matatabuna kebu 'wa na vebonavoluvoluga wata kebu 'wa na ve'ikwayek-wayega, nika yami sauluva tonovidi, kebu tamu aitoi i na vevitami sakona faifaina. Bani'odi 'wa na vesauluvediga, 'omi Yaubada natunavo 'atumai'avami, tomotoga yadi

---

✧ 2:9: Efe 1:20-21; Ibu 1:3-4    ✧ 2:10: Lom 14:11    ✧ 2:11: Lom 10:9  
✧ 2:13: 1 Tes 2:13

sauluva 'oka'okadi wata sakoidi 'awasasadie. Abama i magemagetaiga 'ubwana yadi magetayega, wata 'omi bani'odi tomotoganidi yadi nuanua dududubalidi 'wa na kiavemagetadi yami sauluva magemagetadi 'waidiega. <sup>16</sup> Mia 'ivauna wata 'atumaina valana 'wa na lulu'ivoneyeni 'waidie, bega 'wainega nuadi i na mage-tadi. Bani'odi 'wa na vevesauluvediga, tutuyanina Keliso i na vila-vaituganiga ma yaku sosoana a na awa'ai'aiku faifaimi. A na vo, De'e tomotoganidi yaku folova wata yaku tokemaiga vuagina, kebu a da folova-maimaiga.”

<sup>17</sup> Yami folova wata yami vetumagana 'asa'aiana yami 'anivelena-maimaiga Yaubada 'waineye, we'e yau a tauyeku wafa 'waineye Iesu faifaina, 'asa'aiana yaku 'anivelena-maimaiga bega 'ai'edi a na wafaga, yami 'anivelenanina a na 'imoso'ieni. 'Ai'edi mogitana a na wafa, yau a na sosoana wata yaku sosoanayega ma fueda ta na sosoana. <sup>18</sup> Wata bani'odi i lubwainemi 'wa na sosoana faifaiku, yami sosoanayega ma fueda ta na sosoana.

*Faulo i veifufu Timoti wata Efafiledaito faifaidi.*

<sup>19</sup> A nuani mogitana 'ai'edi 'ada Toveimea Iesu nuanua, Timoti a na vetunei i na wai 'waimie, siwe kebu tutuya manamanawenaga, sai'afo. Bola i na vilai i na mai valami i na lulu'ivoneyeni 'waikuye nika a na sosoana faifaimi. <sup>20</sup> 'Waikuye kebu tamu aitoi Timoti bani'odiga, 'aiseotogina tutuya fuedi ma yana nuakalikali faifaimi i nuanua. <sup>21</sup> ☆ We'e 'ifwaidi tomotoga taunidi yadi nuanua 'aisedi faifaidi i nuanua, we'e naninidi Iesu Keliso faifaina, kebu faifaidi i da nuanuaga. <sup>22</sup> 'Omi 'akonadi 'wa 'asetai Timoti yana sauluva 'atumaidi i veveda, fai 'wa da vo bani'odi kwamana tamana i da 'i'ivaiseni, we'e Timoti yau i 'i'ivaiseku Iesu Valana 'Atumaina faifaina taiadi 'a folofolova. <sup>23</sup> Mogitana taunina 'aku to'aivaita begaidi

---

☆ 2:21: 2 Tim 4:9-10



nuanuaku a na vetunei i na wai 'waimie, siwe nagami gabemani yadi veimea a na 'asetai vanuga 'eba yogona 'waineye a miamiaga faifaina, mulieta i na wai. <sup>24</sup> Wata a nuani mogitana 'ai'edi 'ada Toveimea Iesu nuanuana, sai'afoga tauniotogiku a na wai.

<sup>25</sup> ☆ We'e a nuani i lubwaineku nagami iada Efafilodaito a voneni i na vilai i na wai. Basenadi 'wa vetunei i mai 'waikuye faifaimi i vetomata'aulele 'aku to'aivaita, bega taiadi 'a folofolova wata 'a lulugavia Iesu Keliso faifaina. <sup>26</sup> Nuanuana bwaikina wata i na wai 'waimie wata i nuavita faifaimi fai valana 'wa nogai i viga, kebu nuanuana 'wa na vevenuafouviga faifaina, i na wai 'wa na 'iseniga nuaafoumi i na vatu. <sup>27</sup> Mogitana i viga, sai'afoga i da 'iaweda, siwe Yaubada i 'isanuakalikalieni, kebu 'aisenaga, yau wata i 'isanuakalikalieku bega yaku nuavita vanuga 'eba yogona 'waineye kebu i da 'ivebwaika-'afo'afoi. <sup>28</sup> Fai 'wa nunuavitaga faifaina, nuanuaku bwaikina a na vetunei i na wai 'wa na 'iseni nika wata 'wa na sosoana, we'e yau yaku nuavita faifaimi i na 'a'ava. <sup>29-30</sup> Tutuyanina i na le'waga, 'wa na sosoaneni fai taunina iami, ma fuemie Keliso yana 'Aila'a. Yawaina i tauyeni, sai'afoga i da 'iaweda Keliso yana folova faifaina. 'Omi nuanuami 'wa da 'aivaitaga, nika fai 'ani'ie 'asa'aiana Efafilodaito 'akonadi i 'ivaiseku. Taunina 'wa na ve'ililibuyeni wata 'ifwaidi tomotoga yadi sauluva taunina bani'odi 'wa na ve'ililibuyedi.

### 3

*Ta ve'atumai Yaubada mataneye yada vetumagana 'wainega.*

<sup>1</sup> ☆ Ekwavo, sai'afoga a na 'ailove, siwe nuanuaku wata a na vonemi. 'Wa na sososoana fai 'omi Toveimea Iesu yana

tomotoga. Ava'ai basenadi a kiluma a voneyediga 'waimie, wata a na luvaituganidi. Yaku luvaitugana faifaina kebu a na 'abiawaga, 'ami 'aivaita nika kebu 'wa na be'uga.

<sup>2</sup> Tomotoga 'ifwaidi i vonevonemi i vo, 'Ai'edi nuanuami 'wa na luku Yaubada yana 'Aila'a nageneye, yana tugusa nagami bunumi 'wa na bobodi.” Tomotoganidi bani'odi i vonevoneyediga taunidi tosakona. 'Ou'ou kasikasisidi tomotoga tomogodi i 'u'utadabadi, wata tosakonanidi bani'odi, nuanuadi tomogomi i na 'ivekokovidi. Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi 'ou'ounidi 'waidiega. <sup>3</sup> ✧ Fai bunudi i bobodi yadi nuanua igodina taunidi Yaubada yana 'Aila'a, we'e mogitana 'ida tovetumagana yana 'Aila'a fai Yaubada yana tugusa mogitana 'waideye i 'eno'enovi. Tugusanidi side bani'odi, taunida ta tauyeda Yaubada 'waineye bega yada sauluva sakoidi i bobodi ma'itufa ta subisubiai 'Anu'anununa 'wainega. Ta sososoana fai ta miave'itubama Iesu Keliso taiadi, we'e tugusanidi tomogoda 'waidie faifaidi 'ida kebu ta da vetumaganaga.

<sup>4</sup> 'Ai'edi nuanuaku, veimeanidi tomogoda faifaidi 'waidie a da vetumagana, siwe a baila, kebu nuanuaku yaku vetumagana a na yatoi tomogoku 'waineye. 'Ai'edi aitoi i na vo, Yau a ve'atamai Yaubada mataneye fai veimea tomogoda wata yada sauluva faifaidi, matatabuna a vematayakeyakedi,” we'e yau Faulo 'ako mogitana a da ve'atumaiotoga. <sup>5</sup> ✧ Fai side bani'odi. A tubugana 'aiata 'ana ve-8 'waineye Yaubada yana tugusa a 'ewai bunuku i boboi. Yau tomogo Isileli mogitana, Beniamina 'ana wauma 'wainega, tubukwavo matatabudi tomotoga Ibeliu, bega yau wata bani'odi. Yau nagami totafalolo Falisi, 'aila'anina veimea bwaikidi wata siaidi matatabuna 'a vematayakeyakedi. <sup>6</sup> ✧ Fai bavubavuku igodi a vo, A na

✧ 3:3: Lom 2:28-29

✧ 3:5: Luk 1:59; 2 Kol 11:22

✧ 3:6: Fol 8:3

toke a na folova Yaubada faifaina, Iesu yana 'Aila'a vita a na veledi.” Veimeanidi Mosese 'wainega, matatabuna a vematayakeyakedi bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na awavesakoyeku yaku sauluva faifaina, we'e mogitana yaku sauluva tonoviotogina.

*Keliso 'aiseotogina bwaikina.*

7 ✧ Yaku sauluvanidi a vo 'ako, 'Atumaidi, yaku 'ai'ai-wabu,” we'e 'asiau matakuye nani-'avo'avovo fai Keliso 'wainega a ve'atumaotoga. 8-9 ✧ Naninidi kebu 'aisedi i da venani-'avo'avovoga 'waikuye, wata nani matatabuna taiadi. We'e nani 'aitamogana bwaikaotogina 'waikuye, 'aku Toveimea Iesu Keliso 'ana 'aseta wata 'ana veiana. Kelisonina faifaina yaku sauluva tuatuaiddi matatabuna a bailedi, 'waikuye bani'odi yogo, ma'itufa Keliso a vagavaia taiadi 'a miave'itubama. Basenadi yaku nuanua a vo, Yaku 'atumaina a veluagai me Diu yama veimea 'adi vematayakayaka 'waidiega,” we'e 'asiau yaku 'atumaina a veluagaiga fai a vetumagana Keliso 'waineye. Mogitana yada vetumagana 'wainega Yaubada i 'ive'atumaidda. 10 ✧ Yaku nuanua matatabuna, nuanuaku Keliso a na 'asetai taiadi 'a na veiana. Taunina ma yana toketokena i tovoi wafayega, nuanuaku yana toketokenanina 'wainega a na vetoketoke, we'e vita fuedi i veluagadiga, nuanuaku wata bani'odi vitanidi a na veluagadi faifaina, i na nagoga a na wafa, i wafaga bani'odi. 11 ✧ Bani'odi a na vevesauluvediga a nuani mogitana Yaubada wafayega i na sivetovoiku.

*Ta na vetafewa tutula ta na 'ewai.*

12 ✧ Kebu a na vo, Yaku sauluva 'akonadi Iesu Keliso yana sauluva i salaotogi,” wata kebu a na vo, Yau 'akonadi

---

✧ 3:7: Mad 13:46 ✧ 3:8-9: Lom 3:21-22 ✧ 3:10: Lom 6:3-5 ✧ 3:11: 1 Kol 15:23 ✧ 3:12: 1 Tim 6:12,19

a ve'atumaotoga.” Basenadi Iesu Keliso i 'ewaku, 'wain-eye a nago bega tutula a na veluagai, begaidi 'asiau a vevetafewa tutulanina 'ana 'ewa faifaina. <sup>13</sup> Ekwavo, we'e mogitana yau a 'asetai bola kebu tutula a da veluagaiga. Yau bani'odi tove'ililide. 'Ai'edi i na lilidega, kebu nani 'ifwaidi mulineye faifaidi i na nuanua, i na lilidemo 'eba 'ailove 'ana tugusa faifaina i na vetafewa. We'e yau, yaku sauluva tuatuaiddi kebu faifaidi a da nuanua siwe nani 'aitamogana matakuye faifaina a vevetafewa. <sup>14</sup> ☆ Bega a lililidemo tonovina, nuanuaku 'eba ve'a'ava 'waineye a na le'wa, tutula a na 'ewai. Tutulanina mia 'atumaina wata miamia-vagaina abame, faifaina Yaubada i goleku fai Iesu Keliso i 'ita'ita'ieku.

<sup>15</sup> ☆ 'Ida matatabuda yada mia Keliso 'waineye 'akonadi ta kumaga, i lubwaineda yada nuanua 'aitamogana ava'ai a veifufuyediga 'waidie. We'e 'ai'edi 'ifwaimi yami nuanua tulina, wata Yaubada nuanua tonovina i na veleminuami i na magetadi. <sup>16</sup> Siwe nani bwaikina, 'asetanina 'akonadi ta veluagai Keliso faifaina kebu ta na baileni, yada 'asetanina ta na 'i'imoso'ieni nika yada sauluva i na tonova-'afo'afo.

<sup>17</sup> ☆ Ekwavo, nuanuaku matatabumi yaku sauluva 'wa na vevetutuyamedi. 'Ima yami tovevo sauluva 'atumaina 'a vemi, bega egavo i vetutuyamemaga yami 'eba 'isa, wata bani'odi 'wa na munega. <sup>18</sup> Ava'ai a na voneyeniga 'waimie, basenadi a vonevonemi siwe 'asiau a nuavita ma matageuku vonanina a na luvaitugani. Tovetumaganavo fuedi yadi sauluva 'waidiega Keliso i vegavieni, yana wafa 'ai lagalagana 'waineye nani-'avo'avo 'waidie. <sup>19</sup> ☆ Taunidi i tauyedi bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie 'wa da vo yadi yaubada. Yadi sauluvanidi faifaidi taunidi i awa'ai'aiddi, we'e mogitana i lubwainedi i da

---

☆ 3:14: 1 Kol 9:24   ☆ 3:15: 1 Kol 2:6   ☆ 3:17: 1 Tes 1:7   ☆ 3:19: Lom 16:18

bunumayaga. Fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie i veb-waika, 'aisena faifaina i nuanua, begaidi i na wafaotoga 'ai-'ala'alase. <sup>20</sup> ☆ We'e 'ida, abama 'ana tomotoga mogitana, ma yada sosoana 'ada To'ita'ita'i ta lulukamaseni i na mai abamega, To'ita'ita'inina Iesu Keliso taunina 'ada Toveimea. <sup>21</sup> ☆ Tutuyanina i na maiga tomogoda mweadi wata 'a'a'avidu i na siviladi i na vetuli bega tomogoda taunina tomogona magemagetana wata miamia-vagaina bani'odi. Naninina i na 'idewaiga yana toketokena 'wainega, toketokenanina 'wainega nani matatabuna i veveimeyedi.

## 4

### *Ma yami tokemaiga 'wa na tovoi fa'alina.*

<sup>1</sup> ☆ Ekwavo, a nuakalicaliemi bwaikina, nuanuaku taiadi ta da miamia. 'Omi yaku folova vuagina, faifaimi a sososoana wata a awa'ai'aimi. Ava'ai a voneyeniga de'e yaku leta 'waineye, nuanuaku bonaku 'wa na 'ewai bega 'wa na tovoi fa'alina yami mia 'ada Toveimea Iesu 'waineye faifaina.

<sup>2</sup> We'e 'omi vevine 'ami 'ailuga Yodia wata Sinitiki a na vonemi. Fai 'omi 'ada Toveimea Iesu 'ana tovetumagana i lubwainemi kebu 'wa na veve'ikwayekwayega, nuanuaku yami nuanua 'aitamogana 'wainega 'wa na veiana. <sup>3</sup> ☆ We'e 'omu 'aku 'au todumwebika Iesu yana folova 'waineye, nuanuaku vevinenidi 'u na 'ivaisedi i na veiana mogitana fai 'adi 'ailuga taiadi 'a toke 'a folova Iesu Valana 'Atumaina yana vebwaika faifaina. Vevinenidi, Kelemeniti wata 'ifwaidi 'aku to'aivaita Iesu faifaina, 'akonadi 'adi wagava i kilumidi i 'eno'enovi Mia-vagata 'ana Buki

---

☆ 3:20: Efe 2:6,19 ☆ 3:21: 1 Kol 15:28 ☆ 4:1: 1 Tes 2:19-20 ☆ 4:3: Lom 10:20

nageneye bega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai Yaubada 'wainega.

<sup>4</sup> Tutuya matatabuna 'wa na sososoana fai 'omi Toveimea Iesu yana tomotoga, wata a na luvaitugani, a na vo, 'Wa na sososoana.”

<sup>5</sup> ☆ Nuanuaku yami sauluva i na bika bega tomotoga i na 'ise'iseni. 'Ada Toveimea Iesu sai'afoga i na le'wa.

<sup>6</sup> ☆ Kebu tamu nani faifaina 'wa na venuafouviga, we'e mogitana nani matatabuna faifaidi 'wa na vevelu'ui. Ava'ai nuanuami yami nuanua 'wa na lu'ivoneyedi Yaubada 'waineye wata 'wa na vevekaiwa 'waineye.

<sup>7</sup> ☆ 'Ai'edi bani'odi 'wa na vevelu'uiga Yaubada nuanua bikana i na velema bega yami nuanua wata nuami i na 'ita'ita'iedi nika kebu 'wa na venuafouviga. Mogitana nuanua bikana 'wa na veluagai fai 'omi 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi, nuanuanina bikana faifaina tomotoga i nuanua-wayoga.

<sup>8</sup> Ekwavo, sai'afoga a na 'ailove, siwe wata a na vonemi. Nuanuaku nani 'atumaotogidi wata naninidi tomotoga i awave'atumaiediga nuamie 'wa na yatodi 'wa na nunuave'avinidi. Naninidi side. Naninidi mogitana, naninidi ma 'adi ve'ililibu, naninidi tonovidi, naninidi 'atumi'avadi Yaubada mataneye, naninidi 'eba nua'ewa, tomotoga yadi nuanua 'ana laubwaina. Naninidi nuanuaku 'wa na nunuave'avinidi. <sup>9</sup> Ava'ai a vemiga wata 'waikuyega a sivedamanidi 'waimie yaku vonayega wata yaku sauluva 'waidiega, i lubwainemi 'wa na 'i'idewadi. 'Ai'edi bani'odi 'wa na vesauluvediga, Yaubada kumanina nuanua bikana wata mia 'atumaina 'adi to'anivelena, lilivamie i na miamia.

*Faulo i vekaiwa me Filifai 'waidie yadi 'aivaita faifaina.*

☆ 4:5: Ibu 10:37; Iem 5:8-9    ☆ 4:6: Mad 6:25; 1 Fit 5:7; Efe 6:18    ☆ 4:7:

<sup>10</sup> Ekwavo, basenadi 'wa 'ivaiseku yami 'anivelena-maimaiga 'waidiega, we'e tutuya kamwaneye yami 'aivaita kebu a da veluagai. Kebu 'wa da venuafanikuga siwe fai kebu tamu 'eda i da 'eno'eno 'ana vetune faifaina. Tutuya de'e yami 'aivaita wata a veluagai bega ma yaku sosoana a vekaiwa bwaikina 'ada Toveimea 'waineye. <sup>11</sup> Kebu tamu nani 'waineye a da 'usa faifaina a da vonavona we'e ava'ai i sousouyedi 'waikuye, mia 'atumaina 'alo vitana 'akonadi a lutonovidi, ma yaku 'aseta a na sosoanamo. <sup>12</sup> Tutuya 'ifwaidi nani fueodi faifaidi a ve'ale'usa, we'e tutuya 'ifwaidi nani fueotogidi 'waikuye. Vona mogitana 'akonadi a lutonovidi bega ava'ai i na souyeniga 'waikuye kebu a na venuafouviga, ma yaku 'aseta. 'Ai'edi ma kamoaike 'alo ma 'aku lase, wata yaku kukua fueotogidi 'alo kebu, siwe a na sosoanamo. <sup>13</sup> ☆ Keliso i kiavetoketokeku tutuya fueodi bega ava'ai i na souyediga 'waikuye 'aku fata.

<sup>14</sup> Mogitana Keliso 'aku to'aivaita siwe fai vita 'waidie 'wa 'ivaisekuga a vekaiwa 'waimie. <sup>15</sup> 'Omi me Filifai 'akonadi 'wa 'asetai nagami a wai Iesu Valana 'Atumaina a lau'age 'waimie 'wa 'ivaiseku. Tutuyanina yami 'awalawa Masidonia a 'iaweni 'omi Iesu yana 'Aila'aniami 'aisemi 'wa 'ivaiseku yami 'anivelena-maimaiga 'wainega we'e tovetumagana 'adi 'aila'a 'ifwaidi kebu. <sup>16</sup> We'e tutuyanina a miamiaga 'atamana Tesalonaika 'waineye, tutuya fueodi 'wa 'i'ivaiseku 'aku 'isave'avina faifaina, a 'usaga 'wa 'ivaiseku. <sup>17</sup> Kebu nuanuaku yami nuakalikali a na 'ewaimo, siwe wata nuanuaku 'wa na 'a'anivelena-maimaiga bega 'awaie tutulina 'wa na veluagai Yaubada 'wainega. <sup>18</sup> ☆ Fai yami 'aivaita fueodi 'waikuye, yaku vekaiwa a kilukilumi de'e lubulubunina nageneye. Yami nuakalikalinidi 'wa vetunediga Efafilodaito i miedi 'aku

---

☆ 4:13: 2 Kol 12:9-10      ☆ 4:18: Efe 5:2

fata yaku nuanua bani'odi, siwe wata bwaikaotogina 'wa vetunei. Mogitana yami 'aivaita 'waikuye 'wa da vo yami 'aisaya i da 'alavesigasigagai 'eba velomu 'wainega Yaubada faifaina, magaina 'iwanina i da yaogi, 'ana 'eba kiavesosoana wata nuanuana. <sup>19</sup> ☆ We'e yaku Yaubada yana 'ai'aiwabu magemagetadi fueotogidi bega 'ai'edi tamu nani 'waineye 'wa na 'usaga fueotogidi i na velemini. I na velemiga fai 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi.

<sup>20</sup> Yaubada Tamada ta na subisubiai, yana 'ai'aiwabu magemagetadi kebu i na 'a'avaga i na 'eno-vagata.

Vona mogitana yaku nuanua bani'odi.

*Faulo yana 'alanuai.*

<sup>21</sup> Yaku vekaiwa Yaubada yana tomotoga matatabumi 'waimie, 'omi 'wa miave'itubama Iesu Keliso 'waineye. Ekwavo tovetumagana taiadi 'a miamianiga wata i vekaiwa 'waimie. <sup>22</sup> Yaubada yana tomotoganidi de'e bei matatabudi i vekaiwa 'waimie, we'e mogitana tomotoganidi i folofolova me Loma yadi toveimea bwaikina Sisa yana vanuge, i vekaiwa.

<sup>23</sup> A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina matatabumi 'waimie.

'Asa'aiana bani'odi,  
Yau Faulo.



YAUBADA YANA VONA'AWAUFAUFA 'IVAUNA

The New Testament in the Iamalele Language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Iamalele long Niugini

copyright © 1984, 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iamalele

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 21 Dec 2018

db771331-f438-5051-a7d5-80ea6197c078